槙ようこのコミックス

りぼんマスコットコミックス

枯れ気に恋を咲かせます
ソラソラ
あたしはバンビ　全3巻
愛してるぜベイベ★★　全7巻
STAR BLACKS　全2巻
たらんたランタ　全2巻
山本善次朗と申します　全5巻
14R
勝利の悪魔　全3巻
zen zen　①（槙ようこ×持田あき）

集英社文庫<コミック版>

愛してるぜベイベ★★　全5巻

りぼん
毎月3日発売
最新情報はインターネットでも
りぼんわくわくステーション
http://ribon.shueisha.co.jp

カバーイラスト／槙ようこ
カバーデザイン／川谷パリィ

山本善次朗と申します。

第五巻

槙ようこ

RMC りぼん RIBON MASCOT COMICS

りぼん RIBON MASCOT COMICS

小学4年生のほたてと、父・善次朗には、不思議な力があります。
それは、霊を見て、対話できる力。
そんなほたてには、速水くんという、とっても大事な霊のお友達がいます。
夏休み、クラスメイトと肝試しに行くことになったほたて。
速水くんはなんだか血色くない様子。
そして、速水くんから驚きの一言が…！
さて、ほたての夏はどうなることでしょう——
キセキの愛の物語、感動のクライマックス!!

●収録作品●
山本善次朗と申します 5

HANA TO YUME COMICS

YAMAMOTO ZENJIROU TO MOUSHIMASU

VOLUME 5

MAKI YOUKO

登場人物紹介

山本ほたて
10歳、小学4年生

霊が見えたり、触った人の考えていることが分かる力がある。母親の死後、祖母と暮らしていたが善次朗にひきとられる。

山本善次朗

ほたての父親。ほたてを激ラブ！ ほたての力を知って、力を人のためにつかえばいいと言う。町のお年寄りに大人気。

ほたての母親

死んだ後、霊としてほたての側にいた。

連水

正体が謎の霊？ ほたてに興味を持っている。

ベス

善次朗が飼っている牛。

北川辺

クラスメイト。ほたての力を体験し友達に。

早百合

遠い町からさまよって来た女子高生の霊。

赤維

霊が見えるメガネをかけ兄を探している。

橋元まめく

ほたての担任。とっても天然。善次朗を好き。

山本善次朗とやしまず

これまでのお話

小学4年生のほたては、霊が見えたり触った人の考えていることが分かる女の子。母親の死後、祖母と暮らしていたのですが、ある日突然、父親の山本善次朗にひきとられることに…。

善次朗と田舎で暮らすことになったほたて。不思議なちからは人のために使えばいいと善次朗に言われ、人のために役立てようとするのです。そして同じ力が善次朗にもあることを知り、これまで以上に気持ちが通じ合うようになったのです。

そんなある日、女子高生の幽霊・早百合と出会ったほたては、早百合の好きな人・橋元くんに会うため、幽霊の友達・連水くんと3人で違い町へ行くことに。その町でほたては、橋元くんの妹・茶維と友達になって…。

このお話は、ほたてが体験するいろいろな霊と感動の物語です。さてこの巻では、いったいどんな出会いがほたてを待っているのでしょうか…？

Titania
SCANLATIONS
www.titaniascans.com

Yamamoto Zenjirou to Moushimasu

Raw Provider
Penelope-Chan

Translator
Harumi

Proofer
Cowsss

Editor
Harumi

Quality Check
Serinata

Visit our website for more translated goodies!

山本善次郎と申します
CH. 16

WAH!
プチン
I'VE TAKEN HEAPS!
HEY, DAD
I AM YAMA-MOTO HOTATE.
10 YEARS OLD!
TATO!

MY POTA-TOES!
My bag broke!
PICK THEM UP!!
!!?
STOP THEM!
I'M FINE,
BUT MY POTA-TOES...
OK,
OK!
GRAN-NY, ARE YOU ALL RIGHT?
HE DIDN'T THINK OF THE STIFF AND SORE LEGS YOU GET WHEN YOU'RE OLD!
MY HUSBAND BUILT OUR HOME ON SUCH A SLOPE!
SORRY! JEEZ, I'VE HAD ENOUGH OF THIS!
ALSO, HE LEFT SUDDENLY SO EARLY ON!
Sheesh! What a troublesome person!
HE DIDN'T THINK ABOUT ME AT ALL!
UM... UH ..
WOAH!
WOAH! WOAH!
WOAH!

and I have to take care of my own matters, too!
Leaving all your problems to me!
HE WORRIES A LOT ABOUT YOU.
IT'S NOT LIKE THAT!

SHE ALWAYS PREPARES MY PORTION OF FOOD.
EVEN THOUGH EVERYTIME SHE OPENS HER MOUTH SHE COMPLAINS...
DAD AND I
HAVE A STRANGE ABILITY.
GRANNY, PLEASE TAKE CARE SO YOU WON'T DROP YOUR POTATOES AGAIN.
SO THAT'S WHY THERE ARE SO MANY POTATOES HERE!
GRANDAD, YOU LIKE POTATO-MEAT STEW, RIGHT?
AH!
?
?
?
SEE YOU AGAIN, GRANNY! STAY HEALTHY!
HOW DID HE KNOW MY HUSBAND'S FAVORITE FOOD?

WE CAN SEE GHOSTS.
WHERE DID THE TWO OF YOU GO?
*TN Yomogi is the plant that makes the green color of the top layer of a rice cake.
IN ORDER TO MAKE YOMOGI DANGO*,
WE WENT TO PICK SOME YOMOGI!
HAYAMI-KUN, LET'S MAKE IT TOGETHER!
I'M GOING TO PLAY WITH TSUBASA-CHAN, SO I'M TAKING SOME TO GIVE TO HER!
NO WAY
I'M DOING THAT.
HAYAMI-KUN, YOU REALLY ARE A CHEEKLY LITTLE KID!
HAYAMI-KUN IS MY GHOST FRIEND!

YEAH.
THE SUPERNATURAL FATHER AND DAUGHTER ARE GETTING CARRIED AWAY AGAIN.
I'm going to make it
It's going to taste good
I've gotten used to this already
I can't concentrate on my home work
AND UME
.....
PEOPLE WE LIVE WITH, MAKOTO
Is he same?
WHAT IS UP WITH PICKING WEEDS OFF THE THE SIDE OF THE ROAD AND SAYING THAT HE'D MAKE DANGO OUT OF IT?
THOSE AREN'T WEEDS, THEY'RE YOMOGI!
ISN'T THAT RIGHT?
.....
しょり
しょり
SINCE BOTH OF YOU HAVE PSYCHIC POWERS...
WHY DON'T YOU LIVE YOUR LIFE MORE USEFULLY?
I'VE BEEN WONDERING EVERYDAY,
I HAVE NO IDEA WHY YOU WOULD WASTE YOUR ENERGY ON SUCH TRIVIAL MATTERS.
IF I COULD FORMALLY OFFER MY OPINIONS,

T/N Calpis (Calpisu) = Japanese uncarbonated soft drink

I MADE THIS WITH DAD!
MISS!
WHY DO WE HAVE TO GATHER HERE AT MY HOUSE WHEN IT'S SUMMER VACATION?!
BUT...
BECAUSE IT'S HOT OUTSIDE!
The air con is on max here!
FU FU FU!
HUH?
FOR ME?! ZENJIROU-SAN DID?!
WHOOOO-HOOO!
So?
WHAT'S ARE YOU ALL GOING TO DO HERE?
SHE'S REALLY SHAME-LESS.
CHOMP CHOMP
It's yummy!
AAAH!
AH!
When you say summer
a TEST...
OF COUR-AGE?

A TEST OF COURAGE?
THAT'S RIGHT!
ON THE 4TH AVENUE THERE'S NEGISHI HOSPITAL,
IT'S A HOSPITAL WARD NO LONGER USED THAT IS NEXT TO THE OTHER HOSPITAL
IT'S REALLY SCARY THERE, SO I'M SAYING WE SHOULD ALL GO THERE!
WHEN SHOULD WE GO?
WHAT ARE YOU GOING ABOUT? YOU'RE NOT ALLOWED TO GO THERE!
I WON'T LET YOU!
IT'LL BE FINE!

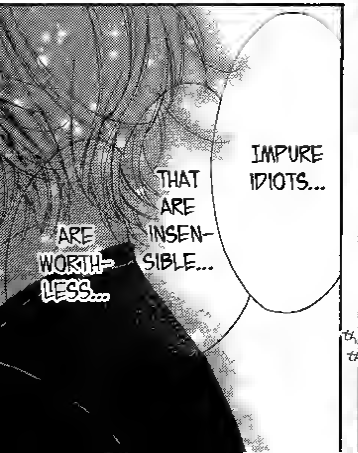
EVEN IF THERE ARE HEAPS OF SCARY GHOSTS
WE HAVE THE BRAVE HOTATE-CHAN!
EVEN IF GHOSTS APPEAR AGAIN!
HUUUH?!
I'M NOT TALKING ABOUT THAT!
EVEN IF IT'S NOT USED ANYMORE, IT'S SOMEONE'S PRIVATE PROPERTY IF KIDS DECIDE TO GO IN ALL BY THEMSELVES, IT'LL CAUSE TROUBLE!
JEESH.. MISS, YOU'RE TAKING THINGS TOO SERIOUSLY.

USING THE COURAGE TEST AS AN EXCUSE...
WE CAN INVITE THE BOYS WE LIKE,
AND PLAY WITH THEM SO...
HEY, WHO SHOULD WE INVITE?!
SU GINO-KUN!
HUH?!
キャッ
WE'LL GET FRIGHTEN-ED AT THE ENTRANCE OF THE HOSPITAL
AND THEN COME BACK.
HUH...
YOU KNOW? I'M GOING TO INVITE ZENJI!
W-WHAT DID YOU SAY?!
THE BOYS IN OUR CLASS ARE BOOGERS
IF ONLY I HAD HALF THE IMPULSIVE-NESS AS THIS CHILD...
WHAT ABOUT HOTATE-CHAN?
.....

DO YOU HAVE SOMEONE YOU LIKE AND WANT TO TAKE ALONG?
わっ
……
I DON'T.
WHAT'S WITH THAT?
HOW BORING!
ひょう

ひょうう
HM?
HM... DID IT SUDDENLY GET COLD?
MEGU, YOU TURNED THE AIR CON UP TOO HIGH
I HAVEN'T CHANGED ANY-THING
Tsubasa It's because you're exposing your belly
HAYAMI-KUN...?

A TEST OF COURAGE, HUH...
IF I'M THERE, IT'LL BE ALRIGHT .. IS THAT REALLY TRUE?
I haven't done it because I'm extremely anxious about it
Bye!
See you!
I'll try calling Sugano-kun and the others!


IMPURE IDIOTS...
THAT ARE INSENSIBLE...
ARE WORTHLESS...

IT'S MORE A GATHERING OF IMPURE IDOITS.
IT'S JUST A TEST OF COURAGE BY NAME
IT'LL BE FINE.
HAYAMI-KUN...
The way you say things has thorns
11

THEY'RE THE WORST, RIGHT?
HAYAMI-KUN, WHAT'S WRONG?
ARE YOU ANGRY...?
NOT REALLY. I'M JUST A BIT DISGUSTED.

HEY, HAYAMI-KUN!
CAN YOU GO TO THE TEST OF COURAGE WITH ME?
WHO WOULD?!
Who would go!
DIDN'T YOU JUST SAY THERE WAS NO ONE YOU WANTED TO GO WITH?!
BUT HAYAMI-KUN IS DIFFER-ENT!
HAYAMI-KUN IS SPECIAL!
I'M NOT GOING, I'M NOT GOING! I DEFINITELY WILL NOT GO!

ENOUGH ALREADY
BEING WITH PEOPLE WHO SAY THINGS ARE BORING...
IS BORING!
.....
I DIDN'T DRAG YOU INTO SOMETHING BOTHERSOME!
THAT'S A RELIEF.
AH...!

!
WHAT'S WITH THAT!
THOUGH WE'RE ALWAYS TOGETHER...!

NO WAY
HAYAMI-KUN..
I'M SORRY!
"THAT'S A RELIEF."
"I DIDN'T DRAG YOU INTO SOMETHING BOTHER-SOME!"
WHERE DID YOU GO..?

新病棟入口←
根岸病院
30
七夕
七夕
七夕

BEING TURNED BACK INTO A KID...
IT'S HARD TO DEAL WITH.

THE POTATOES WERE TASTY, HUH?!
they really were!
HELLO, ZENJI-ROU, MY WIFE'S MEAT-STEW IS ALMOST READY,
I'LL BE BACK!
thank you for the dango!
MHM!
PLEASE SEND GRANNY MY RE-GARDS!
WAIT A MOMENT, ZENJIROU! WHY DID YOU GIVE SNACKS TO GHOSTS?!
YOU'RE AWFUL! GIVING THEM ONLY TO THE GHOST!
WHAT DO YOU MEAN BY GHOST? HE'S AN IMPORTANT VISITOR...
SQUID
Gimme some, too!
Hm?

BUT THERE REALLY ARE A LOT OF TATTLE-TALE GHOSTS!
MOST OF THEM ARE VERY GOOD PEOPLE.
BUT THE ONE INSIDE ISN'T A GOOD KID AT ALL!
even though he came to talk to with me!
AH!
HOTATE-CHAN,
WELCOME HOME!
OH?

MY TATTLE-TALE DAUGHTER HAS...
D-
A-
D-!
HAYAMI-KUN WENT SOME-WHERE!
I TRIED FINDING HIM BUT HE'S NOT ANYWHERE!
WHAT IF HE LEFT AND WON'T EVER COME BACK?!
HUH... DIDN'T HE COME STRAIGHT BACK?
Look out!
WE HAD A FIGHT...!
WHEN EVERYONE SAID THAT WE'D HAVE A TEST OF COURAGE AT THE OLD HOSPITAL
HAYAMI-KUN GOT REALLY ANGRY!
SO I THOUGHT HE DIDN'T HAVE TO GET SO MAD..

I SAID "ENOUGH ALREADY"...
BUT I DIDN'T MEAN THAT...
HE'S CHEEKY, ACTS LIKE A LITTLE KID...
DAD...?
BUT WHY DID HAYAMI-KUN GET THAT ANGRY?
Well that's true
HAYAMI-KUN SOMETIMES GOES HYSTERICAL

YOU GET MAD AT HIM QUICKLY...
WHEN YOU'RE BEING IGNORED
YOU BECOME REALLY UNHAPPY...
IF IT WERE WITH OTHER PEOPLE, IT WOULD BE A DIFFERENT STORY BUT...
IT'S NOT THE SAME WITH HIM,
EVEN THOUGH YOU HATE THAT...

DOESN'T THIS ALL POINT TO
YOU LIKING HIM?

HUH?
ESPECIALLY.
LI—
I...
ABOUT HAYAMI-KUN...
DON'T SAY IT!

HAYAMI-KUN!
YOU CAME BACK?
HEY!
DID YOU HEAR WHAT I JUST SAID?
I—
THAT'S WHY!!
YOU...
DON'T HAVE TO SAY IT.
WHY?
?
BECAUSE!
I DISLIKE DISPLAYS OF AFFECTIONS.

BUT...
IT'S BECAUSE THERE ARE SO MANY THINGS THAT PEOPLE WANT TO SAY...
AT THAT TIME, THEY CAN'T TELL WHAT THEY WANTED TO SO THEY REGRET IT.
THEY BECOME GHOSTS...
Don't look at them
HERE YOU GO! RIGHT NOW, THEY'RE TALKING ABOUT SOMETHING EXTREMELY IMPORTANT, SO PLEASE BEHAVE PROPERLY AND TAKE THESE SNACKS
IT'S OK SINCE I CAN'T SEE THEM.
Wow! Dango!

WELL THEN...
ONE DAY, WHEN I WAKE UP,
'LEMME HEAR IT.
HM?
WHAT?
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
WHAT'S THIS?
When you wake up?
WHAT SHOULD I DO? HOTATE...

I'M ACTU-ALLY A LIVING SPIRIT.
I'M SAYING THAT I'M STILL ALIVE.

Titania
SCANLATIONS
www.titaniascans.com

Yamamoto Zenjirou to Moushimasu

Raw Provider
Penelope-Chan

Translator
Narola

Proofer
Serinata

Typesetter
Serinata

Cleaner/ Quality Check
Harumi

Visit our website for more translated goodies!

岸本
斉史
CH. 17

Titania
www.titaniascans.com

THAT'S GREAT!
IS IT TRUE?!
IS IT?!
HEY, WAIT...
IS IT? IS IT?
IS THAT REALLY TRUE?!

Y...
YEAH.
SO IT'S REALLY TRUE...
DAD, HURRY! HURRY!
WELL, WELL, CONSIDER IT SETTLED!
TODAY, I'VE CAREFULLY PREPARED SOME WEEDS I'VE PICKED FROM THE MOUNTAINS
THE MUSHROOM RICE IS NOW FINISHED

Congrats Hayami-kun!
What are you saying?!
IT'S A PARTY TO CELEBRATE THAT HAYAMI-KUN IS ALIVE!
FOR SOME REASON, I'M NOT SURE HOW I'M SUPPOSED TO FEEL
ABOUT THIS...
UHM.....
OH, THE SUPERNATURAL FATHER AND DAUGHTER ARE GETTING CARRIED AWAY AGAIN..
IT'S OKAY THEY'VE COOKED A FEAST
TO ME,
THE FACT THAT HAYAMI-KUN IS ALIVE
FEELS LIKE A DREAM.

HOTATE IS REALLY HAPPY INDEED
Nudge Nudge
HUH?
HEY!
HAYAMI-KUN,
DOES THAT MEAN YOU'LL RETURN TO YOUR BODY SOON?!
SFX. excited
UMM...

HUH.
WAIT A SEC-OND!!
NOW THAT I THINK OF IT,
HOW AM I...
ぬぬ…
ぬぬぬ
ぬ…
HA...
HAYAMI-KUN...

RIGHT NOW, IF I WANT TO GO BACK.
I'LL HAVE TO FOCUS, SO
DO NOT TALK TO ME...
HAYAMI-KUN, YOU MEAN...
YOU DON'T KNOW HOW TO GO BACK ?
I SAID NO SUCH THING!!
EVERY-THING
YOU'RE HOPING FOR...
YOU'RE PUTTING TOO MUCH PRESSURE ON ME,
SO I WON'T BE ABLE TO FOCUS!!
NO WAY!
PRESSURE?!

Also,
I DON'T REMEMBER MY PAST MEMORIES
WHY ARE YOU GUYS SO HAPPY?!
And what's up with throwing a party?!
...HUH?
HAYAMI-KUN...!

WHA.
WHAT'S WRONG?!
WHAT SHOULD WE DO, DADDY.?
.....

I DON'T NEED IT.
Since I'm a spirit, I can't eat!
THE MUSHROOM RICE...
Daddy made it so please try it.
HAYAMI-KUN,
.....
...IT'S A LIE.
I'M ACTUALLY VERY HAPPY.
THANK YOU!

I DON'T FEEL LIKE I CAN WAKE UP.
I REALLY HATE REALITY.
BUT, WHEN I CAME HERE,
I SAW YOU AND ZENJIROU
BOTH OF YOU GUYS LOOKED WARM
AND HAPPY.
IT MADE ME VERY, VERY
JEALOUS

THEN COME LIVE HERE WITH US.
I THINK IT'LL BE GREAT!
EVEN YOUR FAMILY,
AND YOUR FRIENDS TOO
EVERYONE WILL BE PLEASED.
YEAH.
.....

HEY...
WHERE IS YOUR BODY SLEEPING NOW...?
..THE HOSPITAL
NEGISHI HOSPITAL...
...THE HOSPI-TAL....
TOKO SAID, "ON THE 4TH AVENUE, THERE'S NEGISHI HOSPITAL,
IT'S REALLY SCARY THERE, SO I'M SAYING WE SHOULD ALL GO THERE!"
AH!
WHEN TSUBASA-CHAN WAS TELLING EVERYONE ABOUT THE TEST OF COURAGE...
THAT'S WHY HAYAMI-KUN WAS IN A BAD MOOD AT THE TIME!

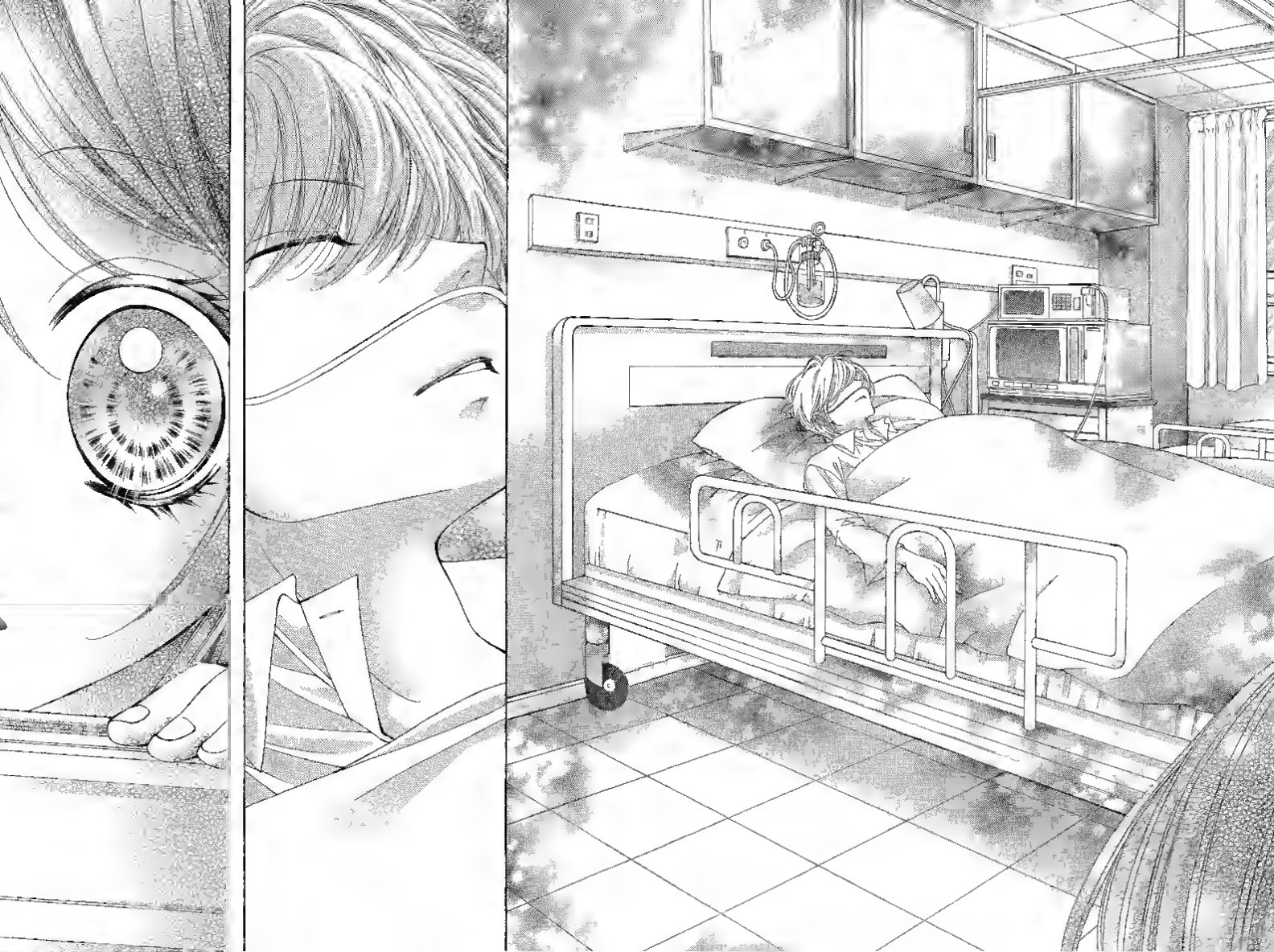
WE NEED A CLUE TO HELP YOU GO BACK!
I WANT TO SEE HAYAMI-KUN.
LET'S GO TO THE HOSPI-TAL!
HUH...
LET'S GO!!
Then, HAYAMI-KUN!
LIKE I SAID BEFORE, LET'S DO THE TEST OF COURAGE TOGETHER!
...ALL RIGHT.

For daddy to come?
Is it really okay
YEAH
HE WAS VERY EXCITED WHEN HE WAS INVITED. I THINK HE'LL COME.
I can't find him though
FOR REAL?!
I'm so glad
HOTATE-CHAN,
WILL ZENJI REALLY COME?
FROM THE START, THEY ALREADY KNOW OF YOUR ULTERIOR MOTIVE TO SCARE THEM.
kyaah
kyaah
EVERYONE'S EXCITED ON THEIR OWN
IT'S SUPPOSED TO BE THE TEST OF COURAGE!
IT'S ALRIGHT
AH!
THEY'RE DEFINITELY THERE!
NEGISHI HOSPITAL'S FORMER WARD THAT IS NOW NO LONGER IN USE

ヒョワワ
SERIOUSLY...
EEEH... HOLD ON A SECOND.
IT'S REALLY SCARY...
This is dangerous. Hotate-chan, is there a ghost or something?
HUH?! HOTATE-CHAN!

I HOPE IT'S OKAY TO LEAVE EVERYONE AND SILENTLY COME HERE ALONE..
DIDN'T I ASK YOU TO COME?
YEAH BUT...
LISTEN,
WILL I BE ABLE TO GO IN?
I THINK PEOPLE WILL FIND IT STRANGE IF A CHILD SUDDENLY COMES TO THE HOSPITAL ALONE
YOU CAN ONLY SEE ME FROM THE OUTSIDE
I SEE..
I'M OVER THERE.
THAT'S WHERE I AM.

QUIETLY.
DON'T FALL.
とさん…
TIPTOE



Wha What?
HAYAMI-KUN,
YOU'RE SO BIG!
SHHH!
Someone might come
.....
I'M IN A COMA.
A CO-
-MA...?
HOTATE-CHAN, THIS IS DIFFICULT FOR ME TO SAY
YOU MAY NOT WANT TO HEAR THIS EITHER...
I DON'T WANT TO TALK TOO MUCH, BUT I STILL DO WANT TO TALK ABOUT IT...
HAYAMI-KUN!

GOOD LUCK!
TRY YOUR BEST!

PLEASE RETURN.
HOTATE... SOMEONE MIGHT COME...
OPEN YOUR EYES AND WAKE UP.
I'LL COME AND SEE YOU EVERY-DAY.

THE GHOST IS GOING TO LOSE INTEREST SOON!
HOTA TE-
-CHA AAAA AAN!
GEEZ...
WHAT SHOULD WE DO?
SHE DOESN'T SEEM TO BE ANYWHERE
WERE YOU
LOOK-ING FOR ME?

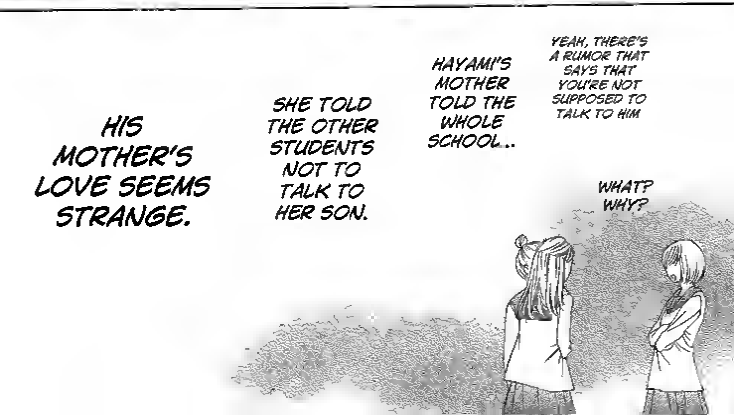
AHAHAHA!
HUH?
YO.
WHAT'S UP?
AAAAAH-HHH!!!!
IT WAS A JOKE!
Yeah, a joke!
DAD, WHAT ARE YOU DOING?
I HAD THE ROLE OF THE GHOST
FOR THE TEST OF COURAGE
DON'T SCARE EVERYONE AWAY!
What were you thinking?

ANYWAYS..
DID YOU FIND A HINT
TO HELP YOU GO BACK?
..YEAH
TRY YOUR BEST.
HOTATE-CHAN IS WAITING.

YEAH!
HAYAMI-CHAN,
I'LL BE CLOSING THE CURTAINS
AH...

WHO
CAME AND VISITED YOU?
HUH!
THAT NEW TRANSFER STUDENT HAYAMI?!

DON'T YOU THINK HE'S KINDA GOT AN UNAPPROACHABLE AURA?
DON'T YOU THINK HE LOOKS COOL
APPARENTLY THE TEACHER SAID THAT
SOMEHOW, HE SEEMS TOO INDIMIDATING TO TALK TO.
HE'S GOOD AT STUDYING.


HIS MOTHER'S LOVE SEEMS STRANGE.
SHE TOLD THE OTHER STUDENTS NOT TO TALK TO HER SON.
HAYAMI'S MOTHER TOLD THE WHOLE SCHOOL...
YEAH, THERE'S A RUMOR THAT SAYS THAT YOU'RE NOT SUPPOSED TO TALK TO HIM
WHAT? WHY?

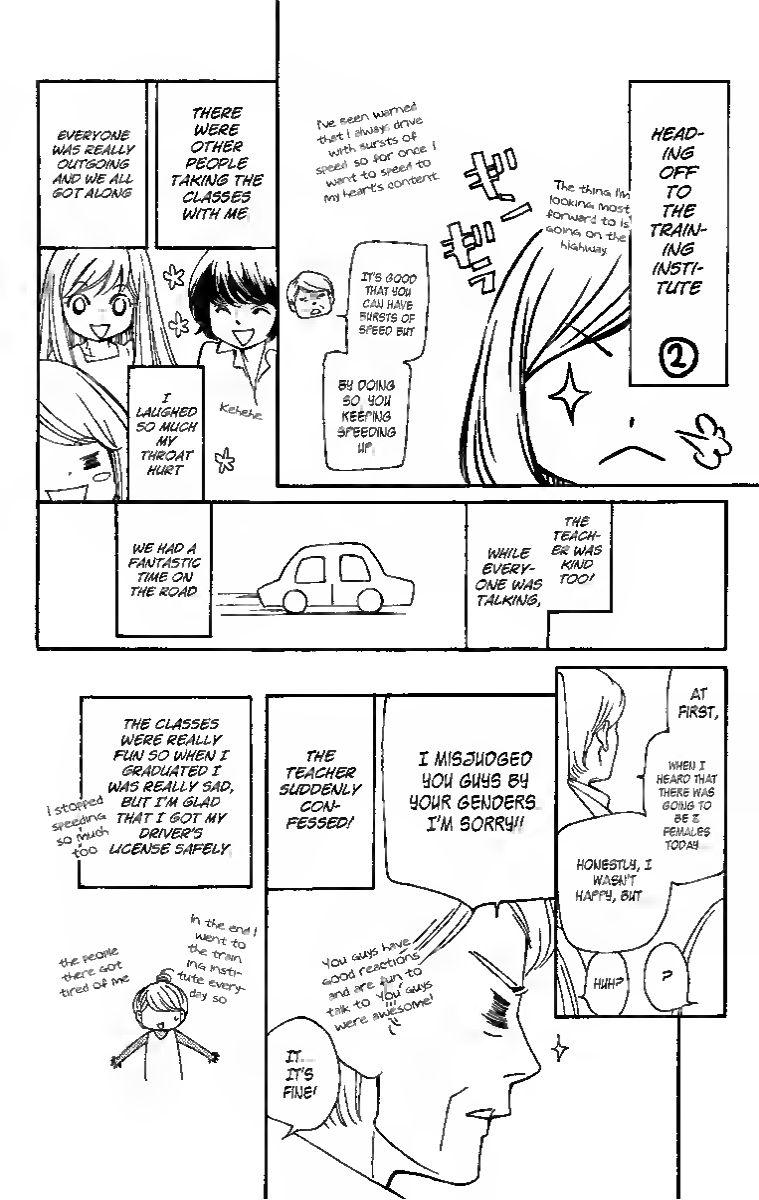
WHEN I'M THE SUBJECT OF THE RUMOR BEC. USE OF MY WEIRD MOTHER.
I CAN'T DO ANY-THING...
IF MOM DOESN'T CHANGE HER WAYS, I'LL KEEP GETTING STARES FROM EVERYONE NO MATTER WHICH SCHOOL I GO TO.
I'M BACK!
WELCOME BACK! HOW WAS IT? DID YOU MAKE ANY FRIENDS?
THEN WHY DON'T YOU QUIT GOING TO SCHOOL?
I SEE...
WAIT! WHERE ARE YOU GOING?!
WE CAN LIVE IN THIS HOUSE TOGETHER, FOREVER!

OI! ARE YOU OKAY?
LOOK IN FRONT OF YOU WHEN YOU RUN.
HEY, YOU DROPPED THIS!
...THANK YOU.
SOON, MY DAUGHTER'S COMING TO MY HOUSE.
HUH?

NEXT TIME, LET'S HANG OUT TOGETHER.
COME TO MY HOUSE ANYTIME.
? What's with him ?
... OR NOT..

THEN DIE!!
IF YOU DON'T WANT TO LISTEN TO WHAT YOUR PARENTS SAY,
THAT'S RIGHT!
WHERE AM I SUPPOSED TO GO NOW? WHAT AM I TO DO?
I'M FREE NOW...
... THAT GUY...

THAT'S THE PERSON WHO CALLED ME...
YAMA-MOTO HOTATE.
HI
I'M YOUR CLASS-MATE, HAYAMI
LET'S HANG OUT!


HEADING OFF TO THE TRAINING INSTITUTE ②
I've been warned that I always drive with bursts of speed so for once I want to speed to my heart's content
The thing I'm looking most forward to is going on the highway
IT'S GOOD THAT YOU CAN HAVE BURSTS OF SPEED BUT
BY DOING SO YOU KEEPING SPEEDING UP!
EVERYONE WAS REALLY OUTGOING AND WE ALL GOT ALONG
THERE WERE OTHER PEOPLE TAKING THE CLASSES WITH ME
I LAUGHED SO MUCH MY THROAT HURT
Kehehe
WE HAD A FANTASTIC TIME ON THE ROAD
WHILE EVERYONE WAS TALKING,
THE TEACHER WAS KIND TOO!
THE CLASSES WERE REALLY FUN SO WHEN I GRADUATED I WAS REALLY SAD, BUT I'M GLAD THAT I GOT MY DRIVER'S LICENSE SAFELY
I stopped speeding so much too
In the end I went to the training institute every day so
the people there got tired of me
THE TEACHER SUDDENLY CONFESSED!
I MISJUDGED YOU GUYS BY YOUR GENDERS I'M SORRY!!
You guys have good reactions and are fun to talk to! You guys were awesome!
IT... IT'S FINE!
AT FIRST,
WHEN I HEARD THAT THERE WAS GOING TO BE 2 FEMALES TODAY
HONESTLY, I WASN'T HAPPY, BUT
HUH?
?

Titania
SCANLATIONS
www.titaniascans.com

Yamamoto Zenjirou to Moushimasu

Raw Provider
Penelope-Chan

Translator
Narola

Proofer
Harumi

Editor
Harumi

Quality Check
Cowsss

Visit our website for more translated goodies!

HOTATE-CHAN.
THANK YOU,
FOR TELLING MY MAMA AND PAPA ABOUT MY FEELINGS...
WITH THIS SETTLED,
I CAN GO TO HEAVEN.

山本、実況中継します
やまもと、じっきょうちゅうけいします
I WONDER WHY I WAS BORN THIS WAY...
I WONDER WHY I CAN SEE SPIRITS.
THAT'S GREAT!
FINAL EPISODE

TALKING TO GHOSTS EARLY IN THE MORNING!
AGAIN?
A GOOD-NATURED,
MEDDLER...
I should say
HAYAMI-KUN...
I CAN'T JUST LEAVE THEM ALONE!
IT'S WAY BETTER TO GO TO HEAVEN THAN TO STAY WANDERING AROUND HERE!
ARE YOU SURE IT'S ALL RIGHT TO TAKE CARE OF THEM AND NEGLECT YOUR OWN BUSINESS?
GYAH!
YOU'RE LATE FOR SCHOOL.

I CAN SEE AND SPEAK TO SPIRITS.
FOR ME THIS IS NORMAL.
YAMA-MOTO HOTATE, 10 YEARS OLD
IT'S OKAY!
EVERY-ONE!
I WAS THINKING DURING THIS HOME ROOM SESSION,
WE SHOULD DISCUSS AND MAKE DECISIONS ABOUT OUR OVERNIGHT SCHOOL TRIP!
MEGU!
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
WE'LL ALL GO TO ASAHI MOUN-TAIN!
THERE'LL BE A TENT AND WE'LL HAVE OUTDOOR COOKING AND OUTDOOR SPORTS!
THINGS WE DON'T EXPERIENCE IN OUR REGULAR LIFE, THROUGH A GROUP LIFE WE CAN EXPERIENCE IN IN THE MIDST OF NATURE.
WE CAN DEEPEN EVERY-ONE'S FRIEND-SHIP AND TRUST
WE'LL TRAIN THE MIND AND BODY!
HOTATE-CHAN, WE HAVE TO BE IN THE SAME GROUP!

I'LL TELL DAD AS SOON AS I GET HOME!
CAMP FIRES...
TENTS...
CANOES...
YOU'RE SPARKLING!
OH, SORRY!
TODAY I KINDA CAN'T, I HAVE TO STOP BY A PLACE ON MY WAY HOME
HEY, HEY, HOTATE-CHAN! COME TO MY HOUSE TODAY!
I RECIEVED SOME EXPENSIVE LOOKING CHOCOLATES FROM MY RELATIVES
LET'S EAT THEM TOGETHER!
HUH, REALLY?
REJECTING THE LURES OF CANDY... ARE YOU REALLY A KID?

RE-
CENTLY,
MY
HABIT
IS...
TAKING A
DETOUR
AGAIN?
YOU'RE
GOING TO
ATTRACT
ANOTHER
GHOST
AGAIN.
YOU'RE A SPIRIT TOO!
HAYAMI-
KUN..
I'M A
LIVING
SPIRIT.
キリッ
HEY!
THAT'S
WHY,
I HAVE TO
COME AND
VISIT YOU
LIKE THIS!
カサ

HAYAMI-KUN!
I'VE COME TO VISIT YOU TODAY TOO!
OH, HEY! THE FLOWERS I BROUGHT THAT TIME.
SOMEONE PUT THEM IN A VASE FOR ME PROPERLY!
I WONDER WHO IT IS? THANK YOU VERY MUCH!
YOUR FEELINGS
WILL DEFINITELY BE HEARD!

TO MAKE SURE
HAYAMI'S SOUL WILL RETURN TO ITS ORGIN..
TO MAKE SURE HE'LL WAKE UP SAFELY ..
MEDDLER..
HE DOESN'T HAVE TO BE THAT FRANK..
I CAN HEAR YOU ALL OF IT. SORRY FOR BEING SO BLUNT.

HMPH!
IF YOU UNDER-STAND MY FEELINGS,
YOU SHOULD KNOW THAT IT'D BE BETTER IF YOU UNDERSTOOD HOW IMPORTANT YOU WERE TO ME!!
WE HAVE TO HEAD BACK!
DAD WILL START WORRYING.
Akotaro is...
way too frank.
OPEN

WAKE UP ALREADY.
YOU'RE STILL ASLEEP?

YOU HAVE TO GET OUT OF HERE QUICKLY,
AND LIVE WITH ME, ALL RIGHT?
"IF YOU'RE NOT GOING TO LISTEN TO YOUR PARENT,"
"THEN DIE!"

I DON'T HAVE A MOTHER.

SHE DIED SOON AFTER I WAS BORN,
AND WENT TO HEA-VEN
I INHER-ITED MY ABILITY
TO SEE GHOSTS FROM MY DAD.
GO, ZEN-JIROU!!

とりゃっ
WOAH!
NICE SHOT! NICE SHOT!
DAADDD! HOW LONG ARE YOU GOING TO PLAY FOR?
Oh!
HOTATE!
WELCOME BACK!
I'M PLAYING GATE BALL WITH EVERYONE!
IT'S ALMOST TIME FOR DINNER! YOU CAN'T PLAY FOR EVER!
IT'S ALREADY THIS TIME?
THEN WE'LL CONTINUE NEXT TIME EVERYONE, PLEASE GO HOME TODAY
AND HURRY UP AND GET REINCARNATED!
But this is such a good place!
As ghosts we don't have the concept of time!

HEY! BETH!!
DAD AND I...
GIVE ME BACK MY POTATOES!
COWS SHOULD EAT GRASS!
Aren't they lively...
WITH THE BOARDERS, MAKOTO-KUN AND UME-CHAN,
AND BETH OUR PET...
LIVE ALL TOGETHER HERE.
WEREN'T YOU WITH HAYAMI-KUN TODAY?
HUH?!
HE WAS WITH ME JUST NOW WHEN WE WERE AT THE HOSPITAL VISITING!
HAYAMI-KUN IS VISITING HIMSELF, HUH!
.....

IF YOU TOUCH SOMEONE'S HAND,
YOU CAN SEE THAT PERSON'S NEAR FUTURE, RIGHT?
DO YOU KNOW WHEN HAYAMI-KUN WILL GO BACK TO HIS BODY?!
YOU DON'T HAVE TO BE SO IMPATIENT.
SINCE EVERYONE HAS THEIR OWN WOUNDS IN THEIR HEARTS
WOUNDS?
THEN...
WHEN WILL
HAYAMI-KUN CONTINUE HURTING UNTIL?

HEY,
HOTATE
HUMANS, WHEN THEY ARE BORN,
THEY ARE ROUND.
WHILE LIVING,
THEY GET HURT AND WOUNDED.. FROM THESE WOUNDS THEY NO LONGER BECOME ROUND
ON THE EDGES, LIGHT IS IS REFRACTED AND THEN THEY SPARKLE,
LIKE DIAMONDS
WE BECOME BEINGS WHO ARE VERY STRONG.

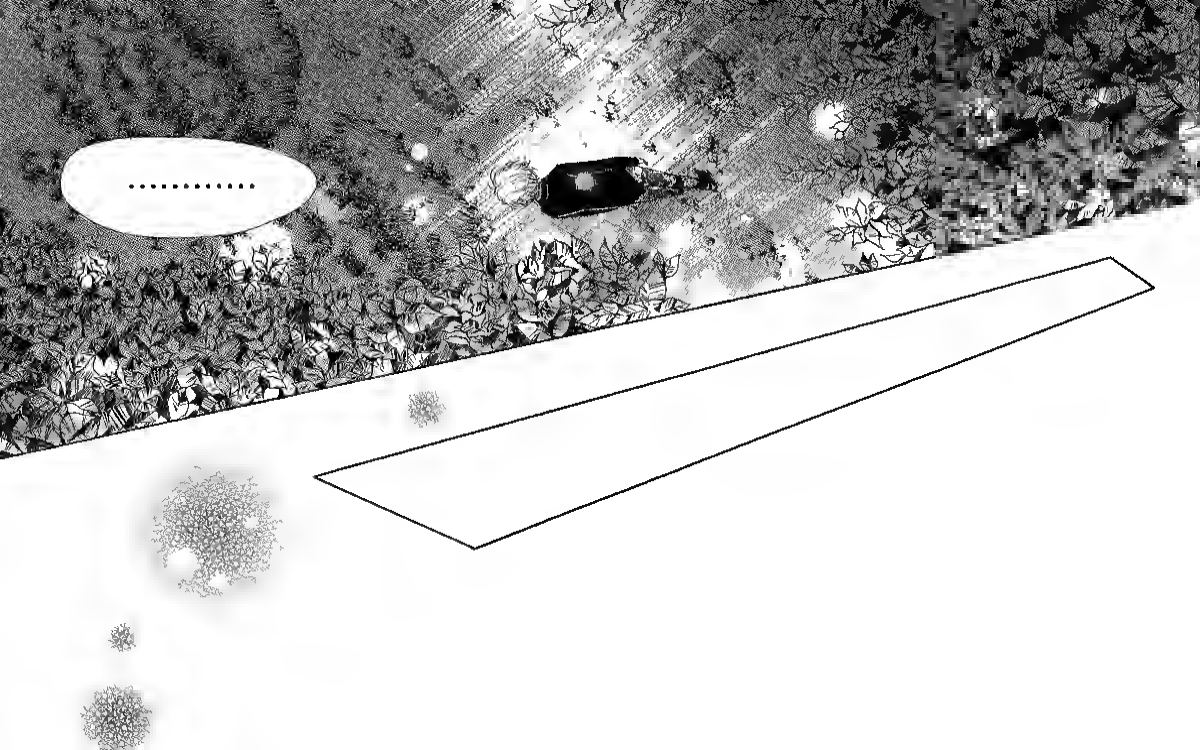
WAAAAH!
IT'S NO GOOD, I CAN'T SEE YOUR HEART EVEN WHEN I TOUCH YOU.
DID YOU MAKE IT SO THAT I WOULDN'T BE ABLE TO SEE IT?
T2
what is it?
DIA-MONDS
I HAVEN'T SEEN A REAL ONE BEFORE THOUGH
!?
I WON'T LOSE TO MY DAUGHTER YET!
IT'S ALL RIGHT, I KNOW ALREADY.
DAD'S HEART HAS HEAPS OF WOUNDS.

SINCE DAD SPARKLES SO MUCH!
Hmmm! Precisely!
OH! SPEAK-ING OF SPARKLES!
OVER-NIGHT SCHOOL TRIP?
ISN'T THAT GREAT?! I WANT TO GO ON A SCHOOL TRIP TOO!
HOTATE-CHAN, I'LL HELP YOU WITH THE PERMISSION SLIP!
REALLY?!
WAIT MY
THIS KIND OF THING REMINDS ME OF THE OLD TIMES!

"IF YOU TOUCH SOMEONE'S HAND,"
"YOU CAN SEE THAT PERSON'S NEAR FUTURE, RIGHT?"
ZEN-JIROU...
HAYAMI-KUN...

MAKE SURE YOU BRING BACK HOTATE SAFELY...
.....?

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?



HOTATE-CHAN!
AREN'T YOU READY YET?!
COMING!
WAIT, WAIT!!
YOU HAVEN'T FORGOTTEN ANYTHING?
WHERE'S YOUR DRINK BOTTLE?
GOT IT!
TAKE CARE!
YUP!
HUH? WHERE'S ZEN-NIICHAN?
HUH? HE'S NOT HERE!
BUT HOTATE'S LEAVING NOW!
HE MIGHT'VE WENT TO THE FIELDS

WELL, I'LL TELL HIM THAT YOU'VE GONE SO GO, HOTATE-CHAN!
IF YOU MISS THE BUS, IT'D BE HORRIBLE!
OK!
I'M OFF!
.....
I WONDER WHAT'S WRONG?
BEEP
BEEP

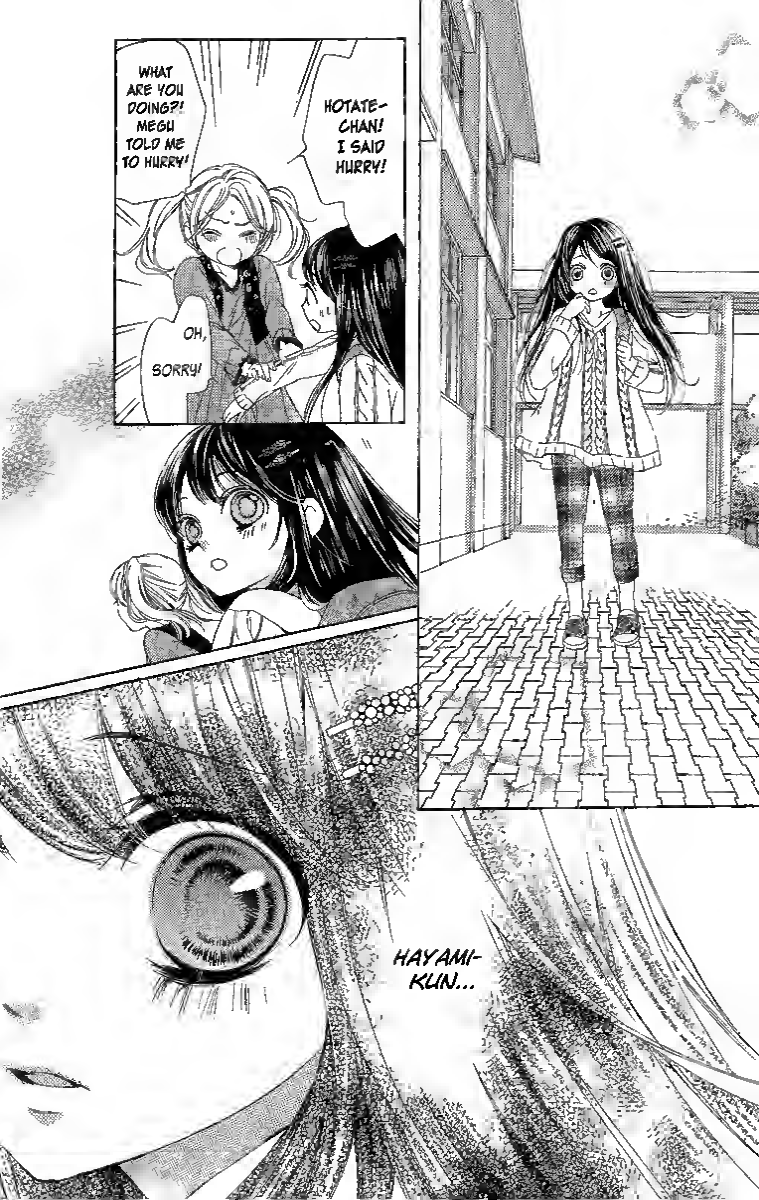
BEEP
BEEP
OFF
BEEP

HAYAMI-SAN,
I'LL BE TAKING YOUR TEMPERATURE!
HAYAMI-KUN
HAYAMI-KUN, YOU THERE?

EVEN HAYAMI-KUN ISN'T HERE,
WHAT HAP-PENED?
HOTATE-CHAN!!
WHAT ARE YOU DOING? WE HAVE TO GET ON THE BUS!
C-
CO-MING!
HAYAMI-KUN!
THANK GOOD-NESS, YOU'RE HERE!
HEY, HEY, HAYAMI-KUN, YOU'RE COMING TOO, RIGHT?
TO THE OVER-NIGHT TRIP!
THE BUS IS GOING TO LEAVE SOON!

HOTA-
TE..
I
REALLY
CAN'T
GO
BACK...
HUH...?
I
CAN'T
GO
THERE.

HAYAMI-KUN, WHAT'S WRONG?
WHAT HAP-PENED?
IF I HAVE TO GO BACK,
I'D RATHER DISAPPEAR!
...!


HOTATE-CHAN! I SAID HURRY!
WHAT ARE YOU DOING?! MEGU TOLD ME TO HURRY!
OH, SORRY!
HAYAMI-KUN...

Titania
SCANLATIONS
www.titaniascans.com

Yamamoto Zenjirou to Moushimasu

Raw Provider
Penelope-Chan

Translator
Harumi

Proofer
Harumi

Editor
Harumi

Quality Check
Cowsss

Visit our website for more translated goodies!

THIS IS AWE-SOME!
THE AIR UP ON THE MOUNTAINS REALLY IS DIFFERENT!

ALL RIGHT, EVERYONE!
LET'S ALL HELP OUT AND PUT UP THE TENTS!
AFTER THAT, THE PATH IS BAD, SO MAKE SURE YOU DON'T HEAD OFF BY YOURSELF!
LET'S ALL WORK TOGETHER!
HOTATE-CHAN, IT'S THE TENTS!!
HO-TATE-CHAN?
OH!
SORRY, I WASN'T LISTENING!
TENTS, RIGHT?
HOTATE-CHAN WHAT'S UP?
YOU DON'T SEEM WELL,
EVEN THOUGH YOU WERE LOOKING SO FORWARD TO IT..
HAYAMI'S EXPRES-SION WAS STRANGE...
.....
IT'S DIFFERENT FROM USUAL.
"IF I HAVE TO GO BACK THERE..""
"I'D R ATHER DISAPPE R!"
HE LOOKED SO SAD...

HE DIDN'T COME...
HAYAMI-KUN
.....
HOTATE-CHAN ARE YOU OK?!

Are you ok?!
Hotate-chan!
SORRY!, I DIDN'T NOTICE! PLEASE REST OVER THERE
IS THAT SO?!
MEGU!
HOTATE-CHAN'S NOT FEELING WELL TODAY
I'LL MAKE THAT AGAIN!
AH...
ALL THE RICE GOT KNOCKED OVER
WE HAVE TO COOL IT DOWN!
YOUR HANDS REALLY BURN!
OH...
SORRY!
THIS IS BAD...
I'M SO WORRIED ABOUT HAYAMI-KUN...

CAN'T GO TO SLEEP...
I WASN'T DOING WELL AT ALL TODAY...
I'VE MADE MANY MISTAKES...
HAYAMI-KUN ALWAYS GOES, "WHAT ARE YOU DOING?"
EVEN THOUGH HE ALWAYS SAYS IT SO COLDLY...

WHAT ARE YOU CRYING ABOUT?
HAYAMI-KUN
WHERE DID YOU GO?
HUH?!
JUST NOW!
THAT'S HAYAMI'S VOICE!

KLUTZ!

I SAW ALL OF IT, HOTATE'S KLUTZINESS.
What are you doing?
YOU'RE HERE.
KAWAMI-KUN...
THANK GOODNESS!
THE TEACHERS ARE...
whisper
I WONDER IF ALL THE KIDS HAVE GONE TO SLEEP
NO WAY, IT LOOKS LIKE IT'S GOING TO RAIN!
Since we're adults, we should go look somewhere scenery-related.

I WONDER IF THIS IS OK...
YOU'RE SUCH A REBEL!
WOAAH!

IT'S SO PRETTY!
HAYAMI-KUN!
I'M SO GLAD,
THAT YOU DIDN'T DISAPPEAR

KILLED BY MY OWN MOTHER.
I WAS...

WHY...
BUT...
YOU'RE STILL ALIVE!
WELL IN THE END, I WAS SAVED BUT...
SHE TRIED TO KILL HER OWN SON,
SHE'S STILL ALIVE SO...
IF I GO BACK, SHE WILL DEFINITELY KILL ME AGAIN.
AS LONG AS SHE'S THERE, THERE'S NO ESCAPING THIS FATE.

I...
COULDN'T GO BACK...
AND DIDN'T KNOW WHETHER TO DISAPPEAR.
I'VE CONTINUED TO WANDER AROUND LIKE THIS SINCE THE VERY BEGINNING.

FROM THE VERY
START...

HOTATE

HAYAMI-KUN!
YOU CAN'T BE DRAGGED DOWN BY SADNESS!
YOU SHOULD DECIDE WHAT YOU WANT TO DO.
NO ONE HAS THE RIGHT TO STEAL YOUR RIGHT TO LIVE!
NO ONE HAS THAT SORT OF POWER!

HAYAMI-KUN HAS THE FREEDOM TO DO WHAT HE WANTS!

KYAH!
sfx flash/boom/crash
HAYAMI-KUN?
WHAT'S WRONG?
HUH?
YOU'RE LAUGH-ING?
snigger
It struck some-where close to here
SCARED ME.
JUST NOW?
LIGHT-NING?

six crumble

YOUR FACE JUST NOW...!
!!
BUT I WAS SO SHOCKED!!
HA HA HA!
PLUS! THIS ISN'T THE TIME TO BE LAUGHING!
WHY? YOU SHOULD LAUGH WHEN YOU WANT TO LAUGH.

SINCE I HAVE THE FREEDOM TO.

sfx: shake
W—
WHAT'S...
IT MIGHT BE A CRACK IN THE GROUND.
THE GROUND MUST BE SOFT FROM ALL THE RAIN.
HOTATE!
GO BACK QUICKLY!

sfx: rattle
OK!
sfx: crumble
HOTATE!

GIVE ME YOUR HAND, QUICK!
HAYAMI-KUN!!
SFX: grab

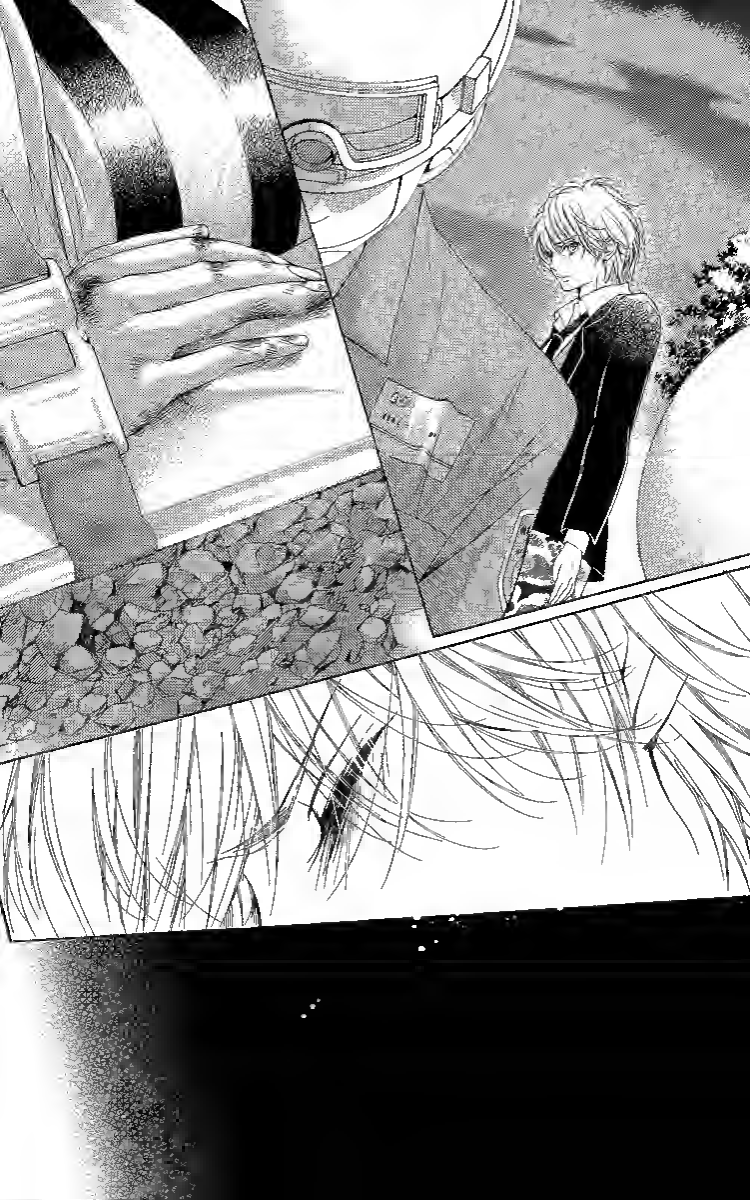
"BRING BACK
HOTATE SAFELY..."
SFX Swish

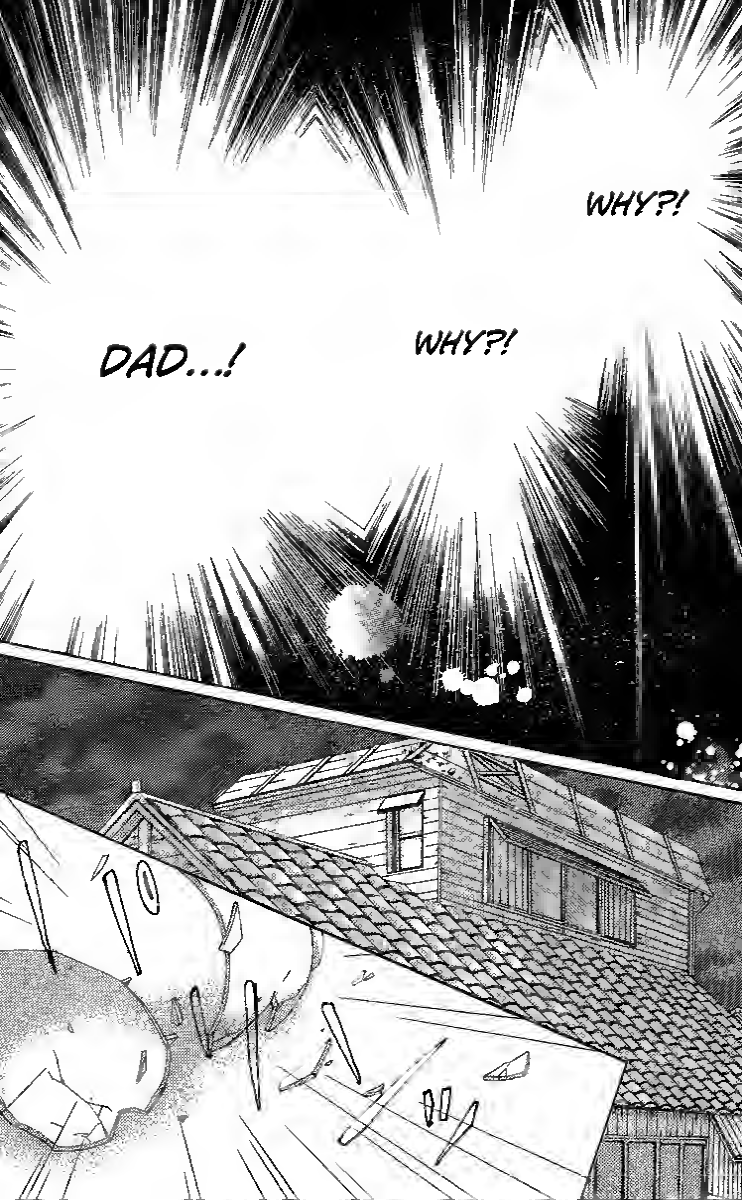
MM...
M-
MY HE AD HURTS...

HOTA-
TE...
OH..
HAYAMI-
KUN...
YOU
OK?
WHAT'S
WRONG?

SORRY,
HOTATE.
IF ONLY I.
IF I DIDN'T CALL YOU OUT...
I...
AM...
I...

sfx: ham
WHERE DID SHE GO...?
HOTATE!




WHY?!
DAD...!
WHY?!

HYAA
OOO!
WHAT HAPPENED?!
LORD ZEN!!! SOMETHING BAD HAPPENED! (CRIES)
MY HAND SLIPPED AND I BROKE HOTATE'S CUP!
EEP! HE'S ANGRY!

sfx: heave
YOU RAN ALL THE WAY TO HERE?
W–
WHAT'S WRONG?
MAKOTO-KUN!
JUST NOW...
I GOT A CALL FROM AUNT MIKA..
SHE SAID...
TO HURRY AND TELL ZENJIROU THAT..

HOTATE HAS...!

HUH...?
HOTATE-CHAN HAS...?
YOU GOT TO BE KIDDING, RIGHT?
カリカリ
カリカリ
カリカリ
よ!!
ZEN-JIROU!
WHERE ARE YOU GOING?!
OI!
あぁ
……

DAD...

I CAME HERE
UM... YOU KNOW?
WHEN I KEPT THINKING "DAD, DAD!"
CAN YOU
SEE ME?
I CAN SEE YOU.

Titania
SCANLATIONS
www.titaniascans.com

Yamamoto Zenjirou to Moushimasu

Raw Provider
Penelope-Chan

Translator
Harumi

Editor
Harumi

Quality Check
Cowsss

Visit our website for more translated goodies!

HOTATE!
SHE MIGHT HAVE GONE BACK HOME.
.....!

.....
SOME-HOW...
IT SEEMS LIKE HOTATE-CHAN IS HERE
HUH?!
SH!
SHE'S HERE... DO YOU MEAN THAT...
THAT'S RIGHT.
HOTATE'S SPIRIT IS...

ZENJIROU!
WHY ARE YOU WASHING RADISHES AT THIS SORT OF TIME?!
THERE'S NOTHING I CAN DO!
HOTATE WAS TIRED AND IS ASLEEP!
ASLEEP?
AT THIS SORT OF TIME?
IS HOTATE-CHAN REALLY HERE?!
ZENJIROU.
I HAVE SOMETHING TO SAY...

ZENJIROU, DID YOU KNOW THAT IT WAS GOING TO TURN OUT LIKE THIS?!
THINGS WOULDN'T HAVE TURNED OUT THIS WAY!
IF YOU TOLD ME PROPERLY,
I'M SORRY!
I REALLY WANT YOU TO TELL ME...
BUT,
THOUGH I SAID THAT I'D MAKE SURE I'D TAKE AND BRING BACK HOTATE SAFELY...
EVEN,
THIS HAP-PENED...

A WANDERING SPIRIT...
HAS TO GO TO THE PLACE WHERE IT OUGHT TO GO.
THINGS AREN'T OVER YET;
HOTATE HASN'T COME BACK PROPERLY
I'M ENTRUSTING YOU...
YOU TO DO THAT..

I'M ENTRUST-ING YOU
WITH HOTATE.

HO-
TATE,
GOOD MORNING, YOU'VE WOKEN UP, RIGHT?

HOTATE...

DID YOU KNOW,
YOU NEED THE SAME AMOUNT OF COURAGE WHEN YOU'RE BORN AS WHEN YOU DIE?
HUH...?

UP UNTIL NOW,
EVERY-ONE
HAS RECEIVED
COURAGE FROM YOU.
DEATH ISN'T WHERE YOU STOP.
YOU HAVE TO LEAVE YOUR FAMILY AND PEOPLE YOU LOVE AND TREASURE.
AND BRAVELY MOVE FORWARD.

SO THAT YOU'LL BE BORN AGAIN.
IF YOU STAY HERE FOREVER,
YOU'LL BECOME LOST.
THAT'S WHY,
HOTATE TOO,
PLEASE GO QUICKLY

DAD, WON'T YOU BE LONELY WITHOUT ME?
I'll be lonely, but,
since Hotate would leave home, or get married off, I'll be living alone in the end anyways, so hurry up and go.
.....
DAD...
UM... ER.
RIGHT NOW, I'M A SPIRIT, RIGHT?
THAT'S WHY I CAN SEE WHAT'S INSIDE YOUR HEART.
I CAN HEAR IT.

YOU THINK IT'S YOUR FAULT,
THAT I WAS BORN LIKE THIS?
I'M NORMAL.
THOUGH I'M DIFFERENT SINCE I CAN SEE GHOSTS.
BUT BEING DIFFERENT FROM EVERYONE IS NORMAL.
I'M JUST YOUR DAUGHTER.
YOU'RE GRIEVING
OVER THAT?
AND I'M HAPPY ABOUT THAT,
GOT THAT?

KYAH!
I DON'T WANT YOU TO SEE IT!
YOU'RE TRANSPARENT TO ME!
HOTATE, IF YOU SAY ANYMORE, IT'D BE HARD FOR DAD SO
IT'D BE EMBARASSING SO
YEAH I'M GOING
AH,
TAKE HAYAMI-KUN WITH YOU TOO
SINCE IT'D BE IMPOSSIBLE FOR HIM ALONE
OK.
HOTATE,
I LOVE YOU.

"GO TO THE PLACE WHERE IT OUGHT TO GO."
カサ
カサ
カサ

OUCH!
HOTATE?!
WHAT ARE YOU DOING?
Suddenly flattens down
AH...
HAYAMI-KUN'S HERE!
Ow...wait!
I'm not used to it
SOR-RY...
I THOUGHT REALLY HARD ABOUT HAVING TO GO TO WHERE YOU WERE, THEN...
YOU THOUGHT TOO HARD!!

HAYAMI-KUN,
COME WITH ME!
HUH...?
GO WHERE...?
YOU CAN'T BE A SPIRIT FOREVER!
RIGHT NOW?
YUP, NOW!

WHAT ABOUT ZENJIROU? DID YOU TELL HIM..?
YES?
YUP!
PROMISE ME,
HAYAMI-KUN!

WHEN YOU RETURN TO YOUR ORIGINAL BODY,
MAKE SURE NO ONE GETS IN THE WAY AND LIVE OUT HOW YOU WANT BOLDY!

WHAT ABOUT YOU...?
WE MIGHT NOT BE ABLE TO MEET ANY-MORE....
IT'LL BE ALL RIGHT, SOMEDAY WE'LL MEET AGAIN.
LIFE DOESN'T STOP.

NO MATTER WHAT HAPPENS, DO NOT LOOK BACK.
LISTEN, HOTATE

FACE FOWARD,
AND WALK STRAIGHT
TOWARDS WHERE YOU FEEL THE LIGHT.

ALL RIGHT.

HOTATE...
It is alive

NOT OVER THERE...
COME OVER HERE.
.....
"NO MATTER WHAT HAPPENS, DO NOT LOOK BACK."
ぎゅ
...

YES, THIS WAY.
YOU CAN SEE THE LIGHT OVER THERE, RIGHT?
THAT'S THE PLACE WHERE YOU WILL GO, HOTATE.
MOM...

IF HOTATE IS THERE, I'M A HAPPY PERSON.

HEY, HOTATE,

THAT'S THE REASON WHY YOU WERE BORN.

HOTA-
CHAN!
WAH!
HOTATE-CHAN'S WOKEN UP!!!
FOR REAL?!
HOTATE-CHAN!!
WHERE
IS THIS PLACE ?

THE HOSPITAL!
CAN'T YOU REMEMBER?! YOU FELL OF THE CLIFF AND HIT YOUR HEAD!
DO YOU KNOW WHO I AM?!
TSUBASA CHAN!
Hotate-chan!!!
I'M ALIVE
YOU WERE UNCONCIOUS FOR THREE DAYS.
I'M SO GLAD!
HOTATE-CHAN!
.....

HUH?
WHAT?
YOU'RE GETTING UP?!
.....
.....
YOU CAN'T! HOTATE-CHAN! DON'T BE STUPID!
I'LL BE FINE..

106
Hayami
Hayami
カチ…

HAYAMI-KUN...
I'M...
ALIVE...!

KUITO.
.....
.....
WHAT?
WHAT DID YOU SAY?
THAT'S THE FIRST THING YOU'RE GOING TO SAY TO ME?!
You're so mean!

HEHE!

WELCOME BACK,
HAYAMI-KUN.

OH, LOOKS THEY'VE WOKEN UP?

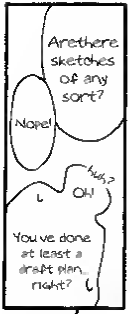
HEY, YOUNG MAN!
WERE YOU LISTENING TO MY STORY?!
YES, I WAS!
IT WAS THE STORY OF YOUR FIRST LOVE.
AND THAT THE PERSON YOU LIKED WENT TO A FAR OFF PLACE.
HMPH!
THEN, TELL ME YOUR LOVE STORIES!
HUH?
NO WAY!
WHAT? YOU'RE ONLY GOING TO MAKE PEOPLE TELL THEIR STORIES?!
GRANNY! YOU WERE THE ONE WHO STARTED TO TELL ME!
What did you say?!
AH, OH WELL!
GRANNY, LISTEN TO THIS, I CAN SEE GHOSTS!
HUH?!
THAT IS QUITE STRANGE!
MUST BE HARD FOR YOU TO SEE THINGS THAT AREN'T TO BE SEEN.
NO, NOT AT ALL.

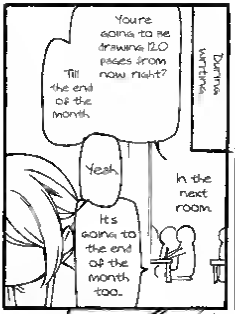
THAT PERSON ACCEPTED ME FOR IT.
AND EVEN LEFT ME SOMETHING DEAR TO ME.
MY DAUGH-TER
SOME-THING DEAR TO YOU?
WHAT IS IT?
I'M ALWAYS TOLD THAT IT MUST SUCK TO BE ABLE TO SEE GHOSTS, BUT I DON'T THINK SO AT ALL.
TO BE ABLE TO SEE THINGS THAT AREN'T TO BE SEEN,
I FEEL VERY PRIVI-LEGED.

NOW THAT I THINK ABOUT IT, I FEEL THAT YOU RESEMBLE MY FIRST LOVE
WOW, REALLY?!
NOW THEN, I HAVE TO GET GOING
I PROMISED TO MEET THAT PERSON
TAKE CARE, GRANNY
IS THAT SO?
I DIDN'T ASK YOU YOUR NAME....

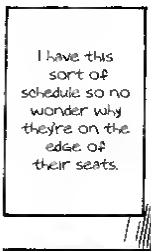
MY NAME IS
YAMAMOTO
ZENJIROU.

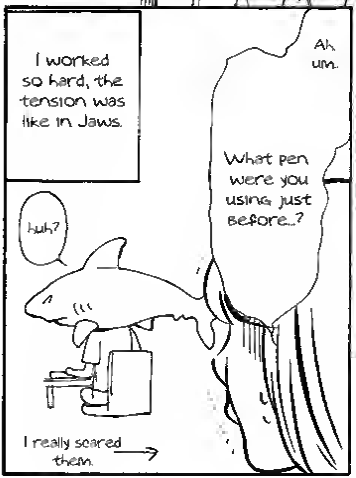
We'll be starting the extras at the end of the volume
I'll be drawing my memories of when I was writing my manuscripts,
my thoughts,
and things I want to draw
Afternoon. I'm Maki Youjo

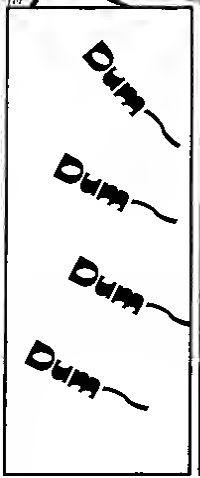


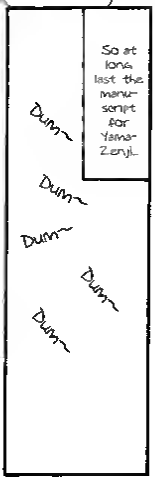

You're going to be drawing 120 pages from now, right?
Till the end of the month.
Yeah.
It's going to the end of the month, too..
In the next room.
Darling Manga

There are times when I cause my darling helpers to have scary thoughts









YamaZenji Afterword

Draft for V5 cover

Thank you for all those who have read up to now. Really, really thank you very much. And for for waiting so a long, long time. I'm sorry for worrying all of you.

I really feel grateful.

YamaZenji ends like this. For me, all that I've drawn up until now is all I've intended to draw but, I also have a part of me who wants to draw for the readers what will happen in Hayami-kun and Megu's road to love, what will happen to the fields etc.

But this what can happen is within the reader's imagination. I think that the background and the characters' daily lives were all established in the final chapter.

The last thing I can say is that Zenjirou, Hotate, Hayami-kun, Megu, Tsubasa and all the other children and characters are still living happily to this day.

I do believe I will never write about them again. But even though I won't draw them, just what they are they doing now? I can believe it would be about all of them laughing.

I will be very happy if you could think of it like this too.

Lastly, I would once again like to say thank you very much.

2011 August. Maki Youko

Thank you

Ma:.A
Mayumi.S
Minori.K
Amyuu
Nanae.S.
Yuu K
Nana I
Haruka I

Yuuki.M
Mai.F
Rie.O
Saya N
Sae.O
Tomoko.M
Takari A
Sono.A

Emi.I

and you.